



1721

1912 JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
1 l CIRCONCISION	1 j s. Ignace.	1 v ste Eudoxie	1 l s. Hrgues PL	1 m s. Phil. s. J.	1 s s. Fortuné
2 m s. Basile	2 v PURIFIC. PL	2 s s. Simpl. PL	2 m s. Franc. P.	2 j s. Athanase	2 D TAINIE
3 m ste Genev.	3 s s. Blaise	3 D Reminiscence	3 m s. Richard	3 v Invoc. Ste.-C.	3 l ste Clotilde
4 j s. Rigob. PL	4 D Septuagès.	4 l s. Gasimir	4 j s. Isidore	4 s ste Monique	4 m ste Emma
5 v ste Emilie	5 l ste Agathe	5 m s. Adrien	5 v s. Vinc. P.	5 D C. s. Aug.	5 m s. Valérie
6 s EPIPHANIE	6 m ste Dorothee	6 m ste Colette	6 s s. Célestin	6 l s. Jean P. L.	6 j FÉRI-DIAU
7 D ste Mélanie	7 m s. Romuald	7 j s. Th d'A.	7 D PAQUES	7 m s. Stanislas	7 v s. Lié DO
8 l s. Lucien	8 j s. Jean M.	8 v s. Jean de D.	8 s s. Albert	8 m ste Félic. DQ	8 s s. Médard
9 m s. Julien	9 v ste Apol. DQ	9 s ste Francoise	9 m s. Mar. E. DQ	9 j s. Grégoire	9 D ste Pélagie
10 m s. Guil. DQ	10 s ste Scholast.	10 D Oculi DQ	10 m s. Macaire	10 v s. Antonia	10 l s. Landry
11 j s. Théodose	11 D Scadgésime	11 l s. Eulogie	11 j s. Léon p.	11 s s. Dacoberth	11 m s. Barrabé
12 v s. Arcadius	12 l ste Eulalie	12 m s. Marins	12 v s. Jules	12 D s. Achille	12 m s. Guy
13 s B. de J.-G.	13 m s. Lézin	13 m ste Euphrasie	13 s ste Ida	13 l Rogations	13 j s. Ant. de P.
14 D s. Hilaire	14 m s. Valentin	14 j Mi-Carême	14 D Quasimodo	14 m s. Pacôme	14 v s. Rufin. NL
15 l s. Maur	15 j s. Faustin	15 v s. Zacharie	15 l ste Anastasie	15 m ste Denise	15 s s. Modeste
16 m s. Marcel	16 v ste Juliette	15 s s. Cyriaque	16 m s. Fruct. NL	16 j ASCENS. NL	16 D s. Cyr
17 m s. Antoine	17 s s. Théod. NL	17 D Lœtare	17 m s. Anicet	17 v s. Pascal	17 l s. Avit
18 j C. de S. P. NL	18 D Quinquag.	18 l s. Alex. NL	18 j s. Parfait	18 s ste Juliette	18 m ste Marine
19 v s. Sulpice	19 l s. Gabin	19 m s. Joseph	19 v s. Léon	19 D s. Yves	19 m s. Gerv. S. P.
20 s s. Sébastien	20 m Mardî-Gras	20 m s. Joachim	20 s s. Théodore	20 l s. B-nard	20 j s. Sylvere
21 D ste Agnès	21 m Cendres	21 j s. Benoît	21 D s. Anselme	21 m s. Hospice	21 v ste Alice PQ
22 l s. Vincent	22 j ste Isabelle	22 v ste Lea	22 l ste Opportune	22 m ste Julia	22 s s. Alban
23 m s. Raymond	23 v s. Mérault	23 s s. Victorien	23 j s. Georg. PQ	23 j s. Didier PQ	23 D s. Félix
24 m s. Timothée	24 s s. Mathias	24 D PASSION	24 m s. Gaston.	24 v s. Donatien	24 l s. Jean-Bapt.
25 j Conv. S. P.	25 D Quadr. PQ	25 l Annonc. PQ	25 j s. Marc	25 s s. Urbain	25 m s. Prosper
26 v ste Paul PQ	26 l s. Nestor	26 m s. Emmanuel	26 v s. Clet	26 D PENTEC.	26 m s. Maixent
27 s s. J. Chrysost.	27 m ste Honorine	27 s s. Ruppert	27 s s. Frédéric	27 l s. Idebert	27 j s. Crescent
28 D s. Charlem.	28 m s. Teophile	28 j s. Gontran	28 D s. Aimé	28 m s. Olivier	28 v s. Irénée
29 l s. Franc. de S.	29 j s. Arisse	29 v s. Jonas	29 l s. Robert	29 m s. Maximin	29 s s. P. S. P. PL
30 m ste Bathilde		30 s s. Amédée	30 m s. Max. PL	30 j s. Ferdin. PL	30 D C. de S. P.
31 m ste Marcelle		31 D RAMEAUX		31 v ste Pétronille	

1912

1912 JUILLET	AOUT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
1 l s. Thibault	1 j s. P. à L.	1 D s. Gilles	1 m s. Rémi	1 v TOUSS. DQ	1 D AVENT
2 m Vis. N.-D.	2 v s. Alphonse	2 l s. Lazare	2 m ss. Anges g.	2 s Trepassés	2 l ste Aurélie
3 m s. Anatole	3 s s. Etienne. p.	3 m s. Grégoire	3 j s. Faust DQ	3 D s. Hubert	3 m s. Franc. X.
4 j ste Berthe	4 D s. Domin.	4 m ste Rosal. DQ	4 v s. Fr. d'Ass.	4 l s. Charles	4 m ste Emma
5 v ste Zoé	5 l s. Abel DQ	5 j s. Bertin	5 s s. Placide	5 m ste Berthilde	5 j s. Sabat
6 s ste Lucie	6 m TRANSF. N.-S.	6 v s. Onésiphore	6 D s. Bruno	6 m s. Léonard	6 v s. Nicolas
7 D s. Elie DQ	7 m s. Gaëtan	7 s s. Cloud	7 l s. Serge	7 j s. Ernest	7 s s. Ambroise
8 l ste Virginie	8 j s. Justin	8 D LA NATIVITÉ	8 m ste Brigitte	8 v Reliques NL	8 D IMMAC. G. NL
9 m s. Cyrille	9 v s. Amour	9 l s. Omer	9 m s. Denys	9 s s. Malthurin	9 l ste Léocadie
10 m ste Félicité	10 s s. Laurent	10 m ste Pulc. NL	10 j s. Paulin NL	10 D s. Just	10 m ste Valérie
11 j s. Norbert	11 D ste Suzanne	11 m s. Hyacinthe	11 v ste Clémence	11 l s. Martin	11 m s. Damase
12 v s. Gualbert	12 l ste Claire NL	12 j s. Raphaël	12 s s. Séraphin	12 m s. René	12 j ste Constance
13 s s. Eugène	13 m s. Hippolyte	13 v s. Maurille	13 D s. Edouard	13 m s. Brice	13 v ste Luce
14 D FÊTE N ^{le} NL	14 m s. Eusèbe	14 s Ex. Ste-Croix	14 l ste Calixte	14 j ste Philomène	14 s s. Nicaise
15 l s. Henri	15 j ASSOMPT.	15 D s. Nicomède	15 m ste Thérèse	15 v ste Eugénie	15 D s. Mesmin
16 m N D M C	16 v s. Roch	16 l s. Cyrien	16 m s. Bertrand	16 s s. Edme PQ	16 l ste Adél. PQ
17 m s. Alexis	17 s s. Septime	17 m s. Lamb. PQ	17 j ste Edw. PQ	17 D s. Agnan	17 m ste Olympe
18 j s. Camille	18 D ste Hélène	18 m ste Sophie	18 v s. Luc	18 l s. Eudes	18 m s. Gatien
19 v s. Vinc. de P.	19 l s. Louis PQ	19 j s. Janvier	19 s ste Laure	19 m ste Elisabeth	19 j s. Timothéon
20 s ste Marg. PQ	20 m s. Bernard	20 v s. Eustache	20 D s. Aurélien	20 m s. Edmond	20 v ste Philogone
21 D s. Victor	21 m ste Jeanne	21 s s. Mathieu	21 l ste Ursule	21 j PRÉSENT V.	21 s s. Thomas
22 m ste Madeleine	22 j s. Symphon.	22 D s. Maurice	22 m s. Modéran	22 v ste Cécile	22 l ste Fabien
23 m s. Apollin.	23 v ste Sidonie	23 l ste Célestine	23 m s. Hilarion	23 s Clément	23 l ste Vict. PL
24 m ste Christine	24 s s. Barthelem.	24 m s. Andoche	24 j s. Magloire	24 D ste Flora PL	24 m ste Emilienne
25 j s. Jacq. m	25 D s. Louis, roi	25 m s. Firmin PL	25 j s. Grépin PL	25 l ste Catherine	25 m NOËL
26 v ste Anne	26 j s. Zéphyrin	26 v ste Justine	26 s s. Evariste	26 m ste Delphine	26 j s. Etienne
27 s ste Nathalie	27 m s. Césaire PL	27 v s. Cosme	27 D s. Frumence	27 m s. Séverin	27 v s. Jean. ap.
28 D s. Naz. PL	28 s s. Augustin	28 s s. Exupère	28 l s. Simon s. J.	28 j s. Sosthène	28 s ss. Innocents
29 l ste Marthe	29 j Déc. S. J.-B.	29 D s. Michel	29 m s. Narcisse	29 v s. Saturnin	29 D ste Eleanore
30 m s. Ignace D. L.	30 v s. Fiacre	30 l s. Jérôme	30 m s. Arsene	30 s s. André DQ	30 j s. Sabin DQ
31 m s. Gernain	31 s s. Ariside		31 j ste Lucile		31 m s. Sylvestre



22500872393



1721 - 1911

Ce n'est point comme d'aucuns pourraient le croire à la caricature que nous avons emprunté les deux sujets reproduits sur la couverture de ce petit livre. Le premier représente l'accoutrement des médecins qui soignaient les pestiférés lors de l'épidémie qui décima Marseille en 1721. Le second est, d'après une photographie prise sur place, la tenue adoptée par les docteurs qui, tout récemment, en Mandchourie prodiguaient leurs soins aux pestiférés.

Le rapprochement de ces deux costumes offre ceci de remarquable : en 1721 comme en 1911 les médecins pour éviter la contagion préservaient leurs Voies Respiratoires en garantissant leur nez et leur bouche contre l'invasion des microbes. Certes, en 1721 l'existence des microbes était à peine soupçonnée et c'est sous le nom de « miasmes » que l'on désignait les éléments, secrets propagateurs des épidémies. C'est pourquoi les médecins couvraient leur tête d'un masque orné d'un bec qu'ils garnissaient de plantes aromatiques destinées à combattre l'effet des miasmes et à les préserver de la contagion.

En 1911, grâce à l'Antisepsie, un simple voile de gaze antiseptique protège contre l'infection microbienne la porte d'entrée des Voies Respiratoires.

Ces procédés de préservation que pratiquent les médecins pour éviter la contagion des épidémies, se doute-t-on qu'ils ne seraient pas déplacés dans l'existence quotidienne ? Certains le savent, bien peu s'en préoccupent. La question vaut pourtant d'être étudiée. N'est-ce point dans l'atmosphère qui nous entoure, dans l'air que nous respirons que vivent les microbes, facteurs et propagateurs de la plupart des maladies ? Et chaque bouffée d'air respiré n'introduit-elle pas dans notre organisme une certaine quantité de microbes plus ou moins dangereux ? Certes, nous ne conseillerons à personne l'usage journalier du « casque à bec », pas même du « voile antiseptique ». Mais il est un produit d'un emploi pratique et facile, d'un usage agréable qui possède, grâce à l'antisepsie volatile qu'il dégage, une efficacité sans égale pour la préservation et au besoin la guérison des organes de la respiration. Pourquoi n'y avoir point recours ? Les millions de guérisons qui lui sont dues sont le plus sûr garant de son efficacité. « Qui peut le plus peut le moins », et si on peut se guérir rapidement on peut aussi et toujours se préserver sûrement avec

LES PASTILLES VALDA

LES PASTILLES VALDA

POUR LA

PRÉSERVATION DES VOIES RESPIRATOIRES

ET LA

GUÉRISON DES MALADIES DE POITRINE

L'éloge des Pastilles Valda n'est plus à faire : en quelques années d'existence, les résultats obtenus, les cures aussi merveilleuses qu'inespérées pratiquées par cet admirable produit lui ont procuré une notoriété mondiale.

Il est juste d'ajouter qu'elles arrivaient à point nommé pour fournir à l'Art de guérir un auxiliaire précieux, nous pourrions dire indispensable.

L'origine microbienne de nombre de maladies et en particulier des Maladies de poitrine avait été démontrée par les travaux de Pasteur, de Koch bientôt suivis de tant d'autres.

La valeur de l'Antisepsie n'était plus contestée, son utilité, sa nécessité dans bien des cas universellement reconnue. La Chirurgie en retirait des avantages inappréciables : la Médecine bien moins favorisée pour l'application des nouvelles méthodes faisait des efforts heureux pour pratiquer l'Antisepsie des organes internes. Mais une partie de l'organisme restait obstinément réfractaire parce qu'inaccessible aux traitements antiseptiques ; c'était la Poitrine, c'est-à-dire les Voies respiratoires, grande porte d'entrée des microbes : l'antisepsie de la Trachée, des Bronches, des Poumons restait à l'état de problème insoluble.

A ces organes dont les muqueuses fragiles ne supportent que le contact de l'air, il fallait offrir un antiseptique aérien. Et cet antiseptique ne pouvait pas être quelconque : il fallait se garder d'irriter au lieu de guérir, il fallait

tuer les microbes mais respecter le champ de bataille. Jamais le vieil adage de la Médecine : « *D'abord ne pas nuire, ensuite guérir* », n'avait été d'une application aussi délicate.

C'est pourtant cette application que les Pastilles Valda ont résolue.

Les principes antiseptiques auxquels les Pastilles Valda doivent leurs propriétés merveilleuses sont retirés des Plantes : pas de produits chimiques, pas d'alcaloïdes toxiques, aucun caustique, aucun narcotique, mais seulement des produits naturels, des produits végétaux que la bonne Nature a mis à la disposition des hommes pour la guérison de leurs maux. Seule, la richesse insoupçonnée ou insuffisamment connue des plantes a fourni aux Pastilles Valda les principes antiseptiques qui convenaient à la fragilité des organes de la Respiration. Elle a fait mieux : cette richesse naturelle, elle a donné à ces antiseptiques aussi terribles pour les microbes qu'efficaces pour la Poitrine la volatilité nécessaire qui leur permet de pénétrer jusqu'aux ramifications les plus intimes de l'arbre aérien ; jusqu'aux plus minces ramifications des Bronches, jusqu'aux ultimes alvéoles des Poumons.

Et c'est tout le secret de l'efficacité des Pastilles Valda : rien ne peut s'opposer à la pénétration de leur antiseptie ; à quelque profondeur que se trouve le mal, l'antiseptie des Pastilles Valda y parviendra, partout où l'air pénètre, l'antiseptie des Pastilles Valda pénétrera.

Alors que précédemment on devait se contenter d'expédier dans l'estomac les médicaments destinés à la Poitrine, les Pastilles Valda, elles, portent le remède sur le mal qu'elles pansent, qu'elles soignent, qu'elles guérissent comme avec la main.

Le Rhume de cerveau, la Toux quelle que soit son origine, les maux de Gorge, Laryngites récentes ou chroniques, le Rhume simple ou invétéré, la Bronchite aiguë, la Bronchite chronique, la Grippe, l'Influenza, l'Asthme, l'Emphysème ne résistent pas à la puissance antiseptique des Pastilles Valda : des Asthmatiques, des Catarrheux qui souffraient depuis des années et des années ont été instantanément soulagés et rapidement guéris par les Pastilles Valda.

Incomparables pour la guérison, les Pastilles Valda ne sont pas moins recommandables pour la préservation de toutes les Maladies de la Poitrine.

L'Antiseptie volatile des Pastilles Valda fait aux Voies respiratoires une barrière infranchissable que ne traverseront pas les microbes de l'Atmosphère : l'humidité, le brouillard, les refroidissements, la contagion de la grippe, les dangers d'infection par les microbes qui pullulent dans les lieux publics, salles de réunion, grands magasins, etc., dans les chambres de Malades, qui nous frôlent à chaque pas dans la rue, ne sont pas à craindre si on se défend par l'usage des Pastilles Valda.

Plus éloquents que toutes les promesses, plus démonstratifs que toutes les théories sont du reste les résultats obtenus : ils se chiffrent par des millions et des millions de guérisons pratiquées dans le monde entier : ils se traduisent par une notoriété qui s'accroît chaque jour, propagée par l'enthousiasme des malades guéris et reconnaissants.

Et à ceux-là comme à ceux qui n'ont pas eu encore l'occasion d'apprécier les Pastilles Valda, nous devons quelques explications complémentaires pour les mettre en garde contre des manœuvres peu scrupuleuses, nous allions dire malhonnêtes, de certains commerçants qui ne craignent pas de tromper le public en attribuant à des produits de second ordre les propriétés incomparables des Pastilles Valda : certains poussent même l'audace, pour ce faire, jusqu'à usurper un nom qui ne leur appartient pas.

Dès l'apparition des Pastilles Valda, l'application de l'Antiseptie volatile aux Voies respiratoires eut un tel succès que, du jour au lendemain, quantités de pastilles jusqu'alors sans grandes prétentions, *se découvrirent... antiseptiques* et naturellement *volatiles*. Le subterfuge n'eut, bien entendu, pas grand succès, puisqu'il suffisait d'avoir goûté une seule Pastille Valda pour avoir éprouvé la sensation de l'Air Antiseptique pénétrant dans la Poitrine, imprégnant les Voies respiratoires, sensation qu'aucun remède autre que les Pastilles Valda ne pouvait produire.

Ce fut ensuite la mobilisation de tous les noms en A, ou dont la consonance rappelait le nom « Valda » pour baptiser des boîtes de pastilles quelconques qui n'offraient des Pastilles Valda que la forme et la couleur : c'était cependant parfois suffisant pour glisser au client autre chose que les Pastilles Valda qu'il demandait. Le mécontentement des malades trompés ne permit à ces imitations grossières qu'une carrière très limitée.

En désespoir de cause et devant le peu de succès de leurs procédés inqualifiables, imitateurs et contrefacteurs, obstinés à tromper les malades, vendirent au détail à des prix dérisoires des pastilles n'ayant des Valda que l'aspect et qu'ils offrent verbalement sous le nom de notre produit. Le bon marché tente toujours : on ne réfléchit pas que la modicité du prix exclut à elle seule toute possibilité de préparation sérieuse : on n'en a jamais que pour son argent et dans la circonstance même pas pour son argent puisque ces pastilles vendues au détail sont dépourvues de toute efficacité. Nous n'en voulons pour preuve que leur vente qui limitée d'abord aux pharmaciens s'est étendue aux herboristes, aux épiciers, aux confiseurs, voire même aux camelots sur la voie publique. Or les Pastilles Valda sont un médicament et la Loi ne permet leur vente qu'aux pharmaciens. Seuls les pharmaciens peuvent vendre des Pastilles Valda et toutes les Pastilles offertes comme Pastilles Valda en dehors des pharmacies ne peuvent être qu'une imitation.

Nous devons encore, à notre grand regret, ajouter cette précision :

Les Pastilles Valda dans les pharmacies ne peuvent être vendues qu'en boîtes et jamais autrement.

Les Pastilles de même aspect qui seraient proposées au poids, au détail en affirmant « *c'est la même chose* » ne sont jamais la même chose. Elles ne sont pas des Pastilles Valda, elles ne possèdent pas l'antiseptie volatile qui est la gloire et qui fait la force des Pastilles Valda.

Au surplus, l'imitation et la contrefaçon ne s'attaquent qu'au succès : on

n'imité pas ce qui n'est pas bon. Mais la supériorité des Pastilles Valda est tellement incontestable que rien n'arrête leur essor : la Russie pourtant méticuleuse sur la qualité des remèdes leur a donné le droit d'asile et leur vente y est autorisée ; l'Italie leur a fait l'honneur de consacrer officiellement leurs qualités thérapeutiques en les inscrivant à sa Pharmacopée, distinction d'autant plus remarquable qu'aucun produit étranger n'avait pu l'obtenir avant les Pastilles Valda. Tous les pays d'Europe, l'Amérique, l'Asie, l'Afrique elle-même connaissent et apprécient les Pastilles Valda. Cette diffusion mondiale n'est-elle pas la preuve la plus éclatante, la plus irréfutable de l'excellence de leurs effets.

Et si un médecin célèbre a pu dire en parlant de remèdes nouveaux : « *Hâtons-nous d'en prendre pendant qu'ils guérissent* », nous pouvons dire des Pastilles Valda qui, elles, guérissent et guériront toujours : « *Hâtons-nous d'en prendre pour qu'elles nous guérissent, prenons-en aussi pour qu'elles nous préservent, mais surtout prenons bien des Véritables.* »

DEMANDEZ, INSISTEZ POUR OBTENIR, EXIGEZ BIEN

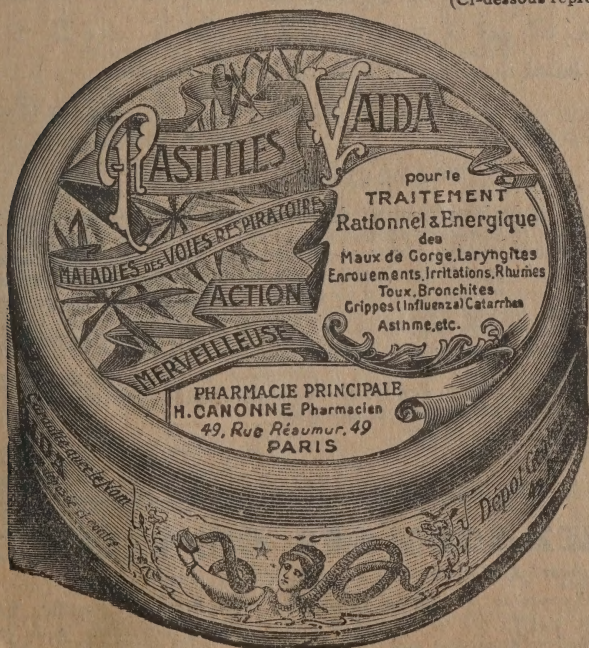
DANS TOUTES LES PHARMACIES

“ Une boîte de VÉRITABLES PASTILLES VALDA ”

Avec l'adresse du seul fabricant

H. CANONNE, pharmacien, 49, rue Réaumur, PARIS

(Ci-dessous reproduction.)



Reproduction d'une lettre d'un Mandarin Annamite Guéri par les **PASTILLES VALDA**

nhân khi năm mới anam tôi xin tạm mấy nhời
kính chúc ông sức khỏe dồi dào, và qui hiền càng ngày
càng được thịnh vượng cho tôi mừng rất lắm

Tôi cảm ơn ông quá vì rằng ngày xưa tôi có chứng
ăn không tiêu cho mấy, lại thỉnh thoảng hay đau bụng và khi mà
giở đời thì tôi cả bốn chân tay, tôi cũng đã uống nhiều thuốc
Anam mà không có tác dụng cho đến bây giờ.

từ khi tôi thấy Quan an Backan nói rằng qui
hiền có bán thuốc Pastilles Valda hay quá, thì tôi nghĩ nhất là
tôi mua 2 hộp, tôi uống như pháp trong 5 ngày mà uống thì
thấy là trong mình khỏe hơn, rồi sau 2 hộp ấy thì
chứng gì cũng khỏi cả đến sau tôi lại mua 2 hộp nữa thì
bây giờ tôi khỏe mạnh hơn khi trước nhiều, mà các bệnh tôi
đã nói ở trên ấy thì khỏi cả, mỗi sáng tôi uống một lần trong
mình như quả thật là cảm ơn ông quá với cảm ơn Quan
an Backan quá nghĩa là Quan an không bao giờ tôi không
phải mua, bây giờ tôi xin ông làm ơn gửi lên cho tôi 5 hộp
Pastilles Valda nữa để tôi được dùng luôn cảm ơn.

Bé Lang Bông Tri-Chan de Bach Thong
à Backan

TRADUCTION

... Je vous remercie infiniment de votre envoi de **Pastilles Valda** qui me font
beaucoup de bien. Je souffrais depuis longtemps aux changements de température,
malgré les nombreux médicaments annamites que j'ai pris et qui ne m'ont jamais
guéri définitivement. Ayant appris par le Quan An de Backan que votre pharmacie
possédait un précieux médicament sous le nom de **Pastilles Valda**, je vous ai prié de
m'en envoyer deux boîtes que j'ai employées conformément aux instructions con-
tenues dans ces boîtes. Dès le début de l'emploi de ces pastilles, je ressentis un grand
soulagement et maintenant je suis guéri comme par miracle.

Je renouvelle mes remerciements à Monsieur le Quan An de Backan pour ses
bons conseils et à vous pour l'envoi de ce médicament si précieux dont je vous prie
de vouloir bien m'envoyer encore cinq boîtes.
J'ai l'honneur de vous saluer.

Signé : BE' LANG BONG,
Tri-Chan de Bach Thong,
Province de Backan (Indo-Chine).

MÉFIEZ-VOUS DES CONTREFAÇONS

Tribunal de Commerce de Liège (Belgique), mars 1904 :

M. F..., pharmacien, mettait en vente une contrefaçon des Pastilles VALDA sous le
nom de Pastilles VALTA. Il est condamné à des dommages-intérêts, à la publication du
jugement, aux intérêts légaux et aux dépens.

Ne sortez pas sans mettre en bouche **UNE PASTILLE VALDA**

Pour vous PRÉSERVER ou vous GUÉRIR

DE TOUTES MALADIES DES VOIES RESPIRATOIRES



M. S. ALAPIN

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Je souffre depuis ma jeunesse d'un enrouement chronique doublé d'une excessive sensibilité des Bronches : une toux asthmatique avec forte difficulté de respiration me tourmente souvent.

Un de ces accès désagréables me prit un jour au moment où je commençais une de mes conférences publiques sur le jeu d'échecs.

Voyant mon embarras, un de mes auditeurs m'offrit une *Pastille Valda*. Immédiatement je retrouvai ma respiration, la toux disparut et je pus continuer ma conférence pendant plus d'une heure grâce aux effets bienfaisants des *Pastilles Valda*.

C'est pourquoi je suis devenu un consommateur assidu de votre excellent produit que je ne cesse de recommander en toute occasion.

Veuillez agréer...

Signé : S. ALAPIN,
Professeur d'échecs, à Saint-Petersbourg (Russie).

LES VÉRITABLES PASTILLES VALDA

ne se vendent qu'en boîtes et jamais autrement.

CHACQUE BOÎTE DOIT PORTER LE NOM VALDA ET L'ADRESSE DU SEUL FABRICANT

H. CANONNE, pharmacien, 40, rue Réaumur, PARIS

Comment on évite

Comment on soigne

Comment on guérit

LES MALADIES DES VOIES RESPIRATOIRES

PAR LES

PASTILLES VALDA

Le Coryza ou Rhume de Cerveau

Tout le monde connaît par expérience le Rhume de Cerveau. Provoqué parfois par des poussières ou vapeurs irritantes, par l'action d'une lumière trop vive, il est le plus souvent la conséquence d'un refroidissement ; on a eu froid aux pieds, un courant d'air vous a cinglé la tête ou s'est abattu sur vos épaules : un frisson, un éternuement, on est pincé.

Ce sont d'abord des picotements insupportables à l'intérieur des fosses nasales provoquant des éternuements à sec d'abord puis avec un écoulement plus ou moins épais et abondant. La tête devient lourde, l'odorat disparaît, le goût est sensiblement diminué et dans certains cas on observe un peu de fièvre avec courbature. Chez certains sujets, l'inflammation du nez gagne les glandes lacrymales ; les yeux sont gonflés et larmoyants : parfois aussi la trompe d'Eustache est atteinte ; c'est alors une surdité totale ou partielle qui persiste quelquefois assez longtemps après la disparition du Coryza.

Contagion. — La Contagion du Rhume de Cerveau n'est pas niable : introduit dans un intérieur, il est bien rare que tous ceux qui y vivent n'en soient pas atteints. Toutefois le microbe spécifique de cette affection n'a pu être encore scientifiquement reconnu. Thost, Netter, Paulsen ont bien trouvé dans l'écoulement nasal des *Diplocoques*, des *Streptocoques*, des *Staphylocoques*, voire même des *Bacilles encapsulés de Friedlander*. Mais comme ces microbes pathogènes ont été maintes fois signalés dans les mucosités de sujets sains, il n'est pas possible de leur imputer la production du coryza. Aussi est-il prudent de ne pas perdre de vue leur présence possible eu égard au réel danger qu'elle présente.

En effet, l'écoulement copieux provoqué par le Rhume de Cerveau se produit souvent en partie dans l'arrière-gorge, surtout dans la position couchée. Si les mucosités servent de véhicule à des microbes pathogènes qui se répartissent béné-

volement sur des muqueuses déjà enflammées, ils sont admirablement placés pour s'y installer et y pulluler. C'est du reste l'explication la plus plausible des maladies fréquemment consécutives au Rhume de Cerveau : Rhume, Bronchite, Amygdalite, Laryngite, etc.

Les Pastilles Valda évitent et guérissent le Rhume de Cerveau

A tous points de vue les Pastilles Valda sont indiquées pour éviter ou guérir le Rhume de Cerveau. Leur emploi s'impose à titre préventif par les temps froids ou humides aux personnes qui y sont sujettes, de même qu'à celles qui sont appelées à se trouver en rapport avec des enrhumés du cerveau. Les Pastilles Valda assurent une immunité qu'à maintes reprises nous avons eu l'occasion de contrôler.

Au début de la maladie, dès les premiers éternuements, l'usage immédiat des Pastilles Valda arrête net le Coryza neuf fois sur dix.

Et si l'affection est déclarée, si l'écoulement caractéristique ne permet plus de l'enrayer, c'est encore aux Pastilles Valda qu'il faut demander une guérison qui sera toujours rapidement obtenue. Les Pastilles Valda feront mieux que guérir, elles limiteront l'inflammation et ne permettront pas l'envahissement du Larynx et de la Trachée. Leur antiseptie volatile purifiera encore l'air introduit directement par la bouche, préservant ainsi les Bronches et les Poumons : elles seront en un mot la garantie qui permettra au malade de réduire l'inflammation de ses fosses nasales aux proportions d'un simple Rhume de cerveau.

Pharyngites, Amygdalites

Les fosses nasales communiquent avec la gorge par deux ouvertures appelées *Choanes*, qui s'ouvrent à la partie supérieure d'une sorte de goulière précédant l'entrée du Larynx : cette goulière, c'est le **Pharynx**. Tapissé d'une muqueuse comme les fosses nasales, le Pharynx est, de par sa position, très sujet à s'irriter, à s'enflammer soit par lui-même, soit sous l'influence des glandes qu'il abrite (*Amygdales*), soit par son voisinage avec les fosses nasales et le Larynx.

L'inflammation de sa muqueuse détermine la **Pharyngite aiguë** ou *chronique* : l'inflammation des Amygdales produit l'**Amygdalite** ou *Angine Tonsillaire*.

La **Pharyngite aiguë** est le plus souvent provoquée par un refroidissement, l'absorption de poussières ou de gaz irritants, l'abus du tabac : elle peut encore être la conséquence d'un embarras gastrique, d'un rhume de cerveau négligé ou d'une Laryngite.

A l'état chronique on l'observe souvent chez des individus dont les fosses nasales sont en mauvais état ou chez ceux qui respirent habituellement par la bouche par suite d'une malformation des fosses nasales ou de l'encombrement des choanes par des végétations. On l'observe aussi chez les alcooliques, les herpétiques, les grands fumeurs, etc.

L'**Amygdalite aiguë** ou *chronique* est presque toujours la conséquence, quand elle n'est pas la cause du mauvais état du Pharynx.

Symptômes. — Après un coup de froid, un séjour dans un endroit poussiéreux ou dans lequel se dégagent des vapeurs irritantes, au cours d'un malaise d'estomac ou à la suite d'une consommation exagérée d'alcool ou de tabac, on éprouve à la gorge une cuisson violente : la déglutition des aliments, même des boissons et de la salive est pénible, douloureuse, la tête est lourde avec un peu de fièvre et de la courbature. L'examen de la gorge, en abaissant la langue avec le manche d'une cuiller, permet d'apercevoir la muqueuse du Pharynx rouge, sèche, luisante et parsemée de petites granulations ; puis après deux ou trois jours le pharynx se couvre de mucosités blanchâtres dont l'expulsion douloureuse se fait avec difficulté. La voix est rauque, gutturale, avec, dans certains cas, un peu de surdité due à l'inflammation par voisinage des

trompes d'Eustache. Cinq fois sur dix la Pharyngite se communique aux amygdales, à moins qu'elle n'ait été elle-même provoquée par une inflammation de ces glandes.

L'Amygdalite ou Angine tonsillaire présente les mêmes symptômes généraux que la Pharyngite : mal de tête, fièvre, courbature, etc.

L'examen des amygdales les montre gonflées, rouges, parsemées de petits points blancs. La difficulté pour avaler est très grande et l'augmentation du volume des amygdales rétrécissant l'ouverture d'entrée de l'air, la respiration devient pénible. L'inflammation est parfois telle qu'il se produit des abcès excessivement douloureux nécessitant une intervention chirurgicale.

Les Pastilles Valda sont indispensables contre la Pharyngite et l'Amygdalite

A tous ceux qui sont sujets aux Pharyngites, à tous ceux qui ont des amygdales sensibles, l'usage des Pastilles Valda s'impose comme préventif. L'antisepsie des Pastilles Valda fortifiera les muqueuses et leur permettra de résister à l'infection.

En cas de Pharyngite ou d'Amygdalite déclarée, aucun remède ne saurait être plus efficace que les Pastilles Valda : sous leur action antiseptique, les mucosités purulentes, les suppurations des amygdales disparaissent rapidement, les abcès sont évités. Et lorsque l'opération chirurgicale doit intervenir pour les amygdales, les Pastilles Valda seront encore d'un grand secours pour assurer, avant comme après l'opération, l'antisepsie du Pharynx tout entier. Pour le Pharynx, comme pour tous les organes des Voies respiratoires, pas de sécurité sans antisepsie et pas d'antisepsie bien pratiquée sans les Pastilles Valda.

La Laryngite

Le Larynx est cette sorte d'entonnoir placé au sommet de la Trachée et s'ouvrant sur le Pharynx ; les replis de sa muqueuse forment les *cordes vocales*.

La Laryngite est une inflammation de la muqueuse qui tapisse le Larynx : cette affection peut être *aiguë* ou *chronique*.

L'action du froid est la cause la plus ordinaire de la Laryngite aiguë : les individus qui pour une raison quelconque respirent presque uniquement par la bouche y sont particulièrement sujets. L'abus du tabac, l'aspiration de poussières ou de gaz irritants, la fatigue des cordes vocales chez les chanteurs, professeurs, prédicateurs sont autant de causes déterminantes de la Laryngite. Il faut encore y ajouter les causes d'inflammation par voisinage : le Rhume de Cerveau, la Pharyngite, l'Amygdalite provoquent parfois une Laryngite ; il en est de même des maladies de la Trachée, des Bronches et des Poumons.

Symptômes. — Le malade éprouve d'abord des picotements, une sensation de gêne, puis de brûlure au fond de la gorge, sensation qui s'accroît en parlant, en toussant, en avalant. Il en résulte une toux sèche, douloureuse, énervante, sans expectoration au début. Après quelques jours les crachats se détachent, muqueux d'abord, puis muco-purulents. La voix se modifie, devient rauque, et parfois fait complètement défaut (*aphonie*). La Laryngite aiguë donne rarement de la fièvre, mais le gonflement de la muqueuse provoque parfois de la *dyspnée*.

Contagion. — L'exemple le plus frappant de la situation critique du Larynx au point de vue de l'infection microbienne est fourni par la *Laryngite tuberculeuse* ou *Phtisie laryngée*. Chez certains tuberculeux, la voix reste relativement normale au début de la maladie ; l'inflammation du larynx ne se produit que vers la fin, provoquée par les bacilles de Koch échappés des crachats et arrêtés dans les cavités du Larynx. Chez d'autres, la Laryngite est le premier symptôme de l'affection : la voix est prise dès le début et il n'est pas douteux que les bacilles du Larynx contribuent pour une large part à l'infection des poumons.

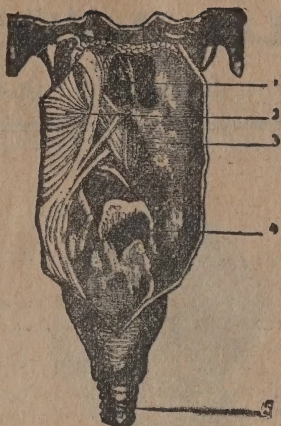
En dehors des bacilles de la Tuberculose, la présence des *Streptocoques*, des *Staphylocoques* et aussi des *Pneumocoques* est constante dans les mucosités expulsées.

Une antiseptie rigoureuse et profonde de la totalité du Larynx, avec ses cordes vocales, ses cavités, s'impose donc à ceux qui en souffrent et aussi à tous ceux qui sont appelés à avoir des rapports avec eux. Cette antiseptie ne peut être obtenue que grâce à la volatilité des principes antiseptiques qui font la base des Pastilles Valda.

Les procédés habituels pour l'antiseptie du Larynx sont insuffisants.

On procède généralement par badigeonnages ou par pulvérisations qui la plupart du temps ne dépassent pas le Pharynx.

Il y a bien encore les fumigations, mais outre que la vapeur n'entraîne qu'une quantité infime du remède, toutes ces opérations ne sont praticables qu'en chambre. Or, l'antiseptie du Larynx doit pouvoir se pratiquer à tout moment, en tous lieux ; elle est tout particulièrement nécessaire dans les endroits poussiéreux, mal aérés, par les temps froids ou humides et encore avant de faire usage de la voix. Enfin, il est indispensable qu'elle puisse pénétrer dans le Larynx, dans les replis des cordes vocales et en un mot qu'elle atteigne le but.



Coupe du Larynx.

1. Fosses nasales.
2. Muscle palato-pharyngien.
3. Muscle de la luette.
4. Ouverture du larynx.
5. Sommet de la trachée

La Préservation et la Guérison des Cordes vocales et du Larynx par les Pastilles Valda

Aussi, aucun procédé, aucun médicament n'est-il comparable aux Pastilles Valda, dont l'usage permet d'avoir constamment sous la main l'antiseptique gazeux, volatil, qui pénétrera largement dans les Voies respiratoires, aseptisera les muqueuses, les fortifiera, viendra à point nommé fournir aux organes menacés le secours de sa préservation. Grâce à la volatilité de leur antiseptie, il n'est point de médicament plus rationnellement efficace que les Pastilles Valda contre la Laryngite. Avec elles, la Toux est instantanément calmée ; les muqueuses se décongestionnent, les crachats sont rapidement expulsés, les cordes vocales reprennent leurs vibrations et la voix son timbre naturel.

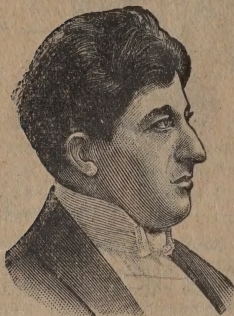
La Laryngite est une maladie qui récidive facilement : aussi les personnes qui y sont sujettes, doivent-elles faire un usage fréquent des Pastilles Valda ; dès le moindre picotement, vite une Pastille Valda et l'accès sera évité. On préviendra de cette façon la possibilité d'une Laryngite chronique toujours à craindre à la suite de la répétition d'accès aigus. Et chez les sujets affectés d'une Laryngite chronique, c'est encore aux Pastilles Valda qu'il faudra recourir pour réduire les accidents, éviter leur propagation vers la Trachée et obtenir une guérison toujours possible, quand le mal n'est pas absolument irréductible. Les fumeurs, que l'abus du tabac tient sous une menace constante de Laryngite, trouveront aussi dans les Pastilles Valda un préventif énergique et un remède assuré, qui leur offrira encore l'avantage de leur parfumer la bouche et de leur éviter les aphtes. Quant à ceux qui, par profession, usent et abusent de leurs cordes vocales, orateurs, professeurs, crieurs, etc., l'usage des Pastilles Valda est pour eux de première nécessité.

Et il ne faut pas oublier que seules les Pastilles Valda possèdent la volatilité nécessaire à l'antiseptie des voies respiratoires ; on ne saurait trop se méfier de certains produits dépourvus, quoi qu'ils en disent, de toute antiseptie ; on ne saurait trop se mettre en garde contre les milliers de pastilles quelconques répandues dans le commerce sous le prétexte d'une antiseptie qu'elles n'ont jamais possédée et d'une volatilité qu'elles ignorent.

RETENEZ BIEN CECI ! ! ! ! . Les Pastilles Valda sont Uniques

On les imite ! On les contrefait ! On ne les égalera jamais !

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



M. Max SALZINGER

De toutes les pastilles que j'ai essayées depuis bien des années, il n'y en a pas qui m'ont fait autant de bien que les **Pastilles Valda**. Je trouve que celles-ci sont un excellent remède pour préserver de la fatigue et de l'enrouement.

Prises avant de chanter elles sont d'un effet excellent, car elles assouplissent les cordes vocales et empêchent la gorge de se dessécher.

Mes collègues autant que moi louent les résultats remarquables obtenus avec les **Pastilles Valda**, et je suis heureux de pouvoir vous en faire communication.

Civilités empressées.

Max SALZINGER,
Chanteur à l'Opéra.
Würzburg (Autriche).

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



Mme BRAAKENSIET

Je suis artiste dramatique au Théâtre néerlandais d'Amsterdam. Tout dernièrement, quelques heures avant la représentation, je fus prise d'une subite **extinction de voix**. Un confrère voyant mon embarras m'offrit quelques-unes de vos **Pastilles Valda**. Leur effet fut incroyablement miraculeux, ma voix revint comme par enchantement, en moins de deux heures j'étais guérie.

Votre produit est merveilleux et je me fais un plaisir de vous signaler ma guérison aussi rapide qu'inespérée dont je vous teste profondément reconnaissante.

Veuillez agréer...

Signé : Madame Faaszer BRAAKENSIET,
Paardekraalstraat, 6 Amsterdam (Hollande).

EXIGEZ BIEN LES VÉRITABLES PASTILLES VALDA

Tribunal d'Orléans (11 juillet 1905) :

M. Z..., droguiste, mettait en vente des Pastilles qu'il qualifiait de « genre VALDA » : le Tribunal déclare qu'il est illicite d'employer les termes « genre » ou « façon » VALDA et condamne M. Z..., à des dommages et intérêts, à tous frais et dépens et à la publication du jugement dans les journaux.

Une Boîte de Véritables PASTILLES VALDA

bien employée, utilisée à propos

Préservera votre GORGE, vos BRONCHES, vos POUMONS

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,

49, rue Réaumur, Paris.

C'est avec un enthousiasme véritable que je recommande les Pastilles Valda ; deux boîtes de ce merveilleux produit ont suffi pour me débarrasser d'une laryngite chronique dont je souffrais depuis bien longtemps et contre laquelle tous les traitements habituels avaient échoué. Ma reconnaissance est acquise aux Pastilles Valda dont je me fais un devoir de proclamer en toute occasion la prodigieuse efficacité.

Veuillez agréer...

Signé : Maria FERNANDEZ,

Concorda, 24, à Santander (Espagne).



Mlle Maria FERNANDEZ

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,

49, rue Réaumur, Paris.

Vos Pastilles Valda sont souveraines ; il y a quelques jours je devais paraître en scène, lorsque le matin même je fus pris de picotements à la gorge, indices d'un accès de laryngite. Confiant en vos Pastilles Valda dont j'avais déjà expérimenté l'efficacité, j'en pris immédiatement. Et le soir même je chantais à pleine voix. Mes félicitations et l'hommage sincère de ma reconnaissance.

Signé : Adelson Joseph ABRASSART,

ex-soli des Chorales :

Orphéon Wasmes et Royale,

Union chorale Pâturages,

Rue de la Machine, à Ferrière-la-Grande
(Nord).



M. Joseph ABRASSART

DEMANDEZ, INSISTEZ pour obtenir, EXIGEZ bien dans toutes les Pharmacies

UNE BOITE de véritables PASTILLES VALDA

portant le nom VALDA

et l'adresse du seul fabricant H. CANONNE, pharmacien, 49, rue Réaumur, à PARIS.

Toux, Rhume, Catarrhe

La Toux n'est pas une maladie : c'est un symptôme, une manifestation d'un état maladif local ou général. Elle est produite par une expiration brusque plus ou moins sonore de l'air contenu dans les Poumons.

La Toux est la manifestation la plus caractéristique des Maladies des Voies respiratoires : provoquée par l'irritation des muqueuses de l'arbre aérien, irritation produite soit par des poussières, vapeurs, air froid ou humide venu du dehors, soit par les crachats accumulés, elle secoue péniblement la cage thoracique, fatigue les Poumons, et chez les tuberculeux, il n'est pas rare de voir un accès de toux provoquer une déchirure des poumons déterminant une hémoptysie (*crachement de sang*).

Pour calmer la Toux, aucun remède ne saurait être comparé aux Pastilles Valda antiseptiques, bien supérieures aux préparations similaires. Absolument inoffensives, les enfants comme les grandes personnes peuvent en faire usage. Uniquement composées d'extraits de plantes, elles joignent à leurs propriétés sédatives les effets merveilleux de leur antiseptie volatile. Et cette antiseptie est nécessaire, indispensable, si on songe que le crachat remonte souvent des dernières ramifications bronchiques, roule, circule lentement le long de la Trachée, dans le Larynx, le Pharynx et la bouche avant d'être rejeté. Un nettoyage s'impose donc après son passage. Les Pastilles Valda antiseptiques, calment la Toux et assurent ce nettoyage.

Ces avantages, cette supériorité incontestable font des Pastilles Valda le remède dont l'emploi est indispensable dans toutes les maladies de la poitrine.

Le Rhume est un terme populaire indiquant une affection des voies respiratoires caractérisée par des accès de toux : déterminé par une inflammation légère de la muqueuse qui tapisse la Trachée ; on l'appelle aussi « *Trachéite simple* ».

Son point de départ est souvent un refroidissement, mais il est non moins souvent provoqué par un accès aigu de Laryngite, de Pharyngite ou de Coryza. On ne peut mieux caractériser la Trachéite simple que par cette expression populaire : « *Rhume de cerveau tombé sur la poitrine.* »

Contre les coups de froid qui donnent naissance aux Trachéites simples, il n'est pas de plus sûr garant que les Pastilles Valda. Leurs émanations volatiles aseptisent la Trachée et la rendent réfractaire à toute poussée inflammatoire. Leur usage s'impose dès le moindre Rhume, qu'elles font avorter avec une étonnante facilité.

Et, pour la guérison rapide de la Trachéite bien caractérisée, on peut dire que les Pastilles Valda demandent à peine quelques heures. Sous leur influence, l'inflammation disparaît, les mucosités sont expulsées, la toux cesse et le malade reste tout étonné d'avoir mis bien moins de temps à se guérir qu'à s'enrhumer.

Le mot Catarrhe désigne souvent, dans le langage courant, une affection des Bronches.

En réalité, le Catarrhe est caractérisé par la sécrétion exagérée d'une muqueuse. Il ne s'applique donc pas d'une façon spéciale aux organes de la Poitrine, puisque toutes les muqueuses de l'organisme sont susceptibles d'être affectées d'un Catarrhe : c'est ainsi qu'à côté du Catarrhe nasal ou Rhume de cerveau, du Catarrhe laryngé ou Laryngite, on trouve le Catarrhe vésical ou Cystite, le Catarrhe intestinal ou Diarrhée, etc.

Les Voies respiratoires sont du haut en bas tapissées de membranes muqueuses : on comprendra que cette tapisserie forme à travers l'arbre aérien tout entier une solution de continuité propice à l'extension des inflammations ; c'est pourquoi on ne saurait trop insister sur la nécessité d'une antiseptie rigoureuse de tous les organes de la Poitrine lorsqu'un point quelconque de cette muqueuse se trouve enflammé.

L'antiseptie volatile, pratiquée à l'aide des Pastilles Valda, est sans contredit la méthode la plus pratique et la plus rationnelle pour obtenir ce résultat.

La Bronchite

La trachée qui fait suite au Larynx descend dans la poitrine jusque vers le milieu des poumons. A ce niveau, elle se divise en deux gros tronçons qui se dirigent à droite et à gauche chacun vers le poumon correspondant : ce sont les Bronches qui répartissent l'air à travers les Poumons.

Une inflammation produisant une sécrétion exagérée ou Catarrhe de la muqueuse qui tapisse les Bronches produit la maladie que Broussais a dénommée **Bronchite**.

La Bronchite est *aiguë* ou *chronique*.

Bronchite aiguë

L'inflammation des grosses bronches produit la *Bronchite aiguë simple* ou *Rhume de poitrine* ; l'inflammation des bronches moyennes produit la *Bronchite à forme intense*.

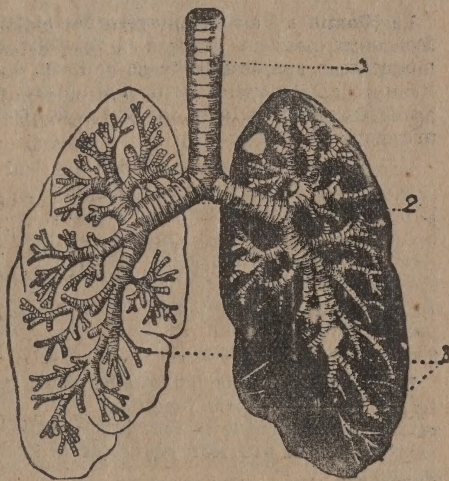
En dehors des abcès qui accompagnent presque toujours certaines maladies infectieuses, la Bronchite aiguë est le plus souvent causée par un refroidissement. Elle éclot sous l'influence d'une brusque variation de température, passage d'un endroit chauffé dans un autre qui ne l'est pas, absorption d'un liquide glacé, humidité de l'air, froid aux pieds, etc. : elle peut encore résulter de l'absorption de gaz irritants ou de poussières ténues.

Certains individus y sont particulièrement prédisposés, notamment les arthritiques, les scrofuleux et tous ceux qui travaillent dans une atmosphère poussiéreuse ; il en est de même pour les sujets souffrant d'une affection quelconque des premières voies respiratoires : Coryza chronique, Pharyngite, Laryngite, etc.

A tous ceux-là, la pratique presque quotidienne de l'antisepsie des Voies respiratoires s'impose ; l'usage des Pastilles Valda leur est donc tout particulièrement indiqué.

Le **Rhume de poitrine**, forme simple de la *Bronchite aiguë*, est le plus souvent la conséquence d'une Trachéite. Par voisinage, l'inflammation de la muqueuse trachéale se propage jusqu'à la muqueuse des grosses Bronches qui font suite à la Trachée.

Les symptômes en sont relativement bénins ; le malade a rarement de la fièvre ; la tête est lourde, il peut se produire un peu de courbature. La toux sèche au début est plus ou moins fréquente, devient plus grasse au bout de quarante-huit heures provoquant une expectoration de crachats d'abord rares, limpides, expectoration qui s'accroît après quelques jours en même temps que les crachats s'épaississent.



Les Bronches.

1. Trachée-artère. — 2. Bronches.
3. Bronches fines et ramifications.

Même à forme simple, la Bronchite doit être soignée. Contre un rhume qui guérit seul, sait-on le nombre de ceux qui tournent mal? On ne doit pas oublier que l'inflammation des Bronches a toujours une tendance à se propager vers les Poumons.

Les Pastilles Valda calment rapidement la Toux, décongestionnent les Bronches, facilitent l'expectoration par la volatilité de leurs principes antiseptiques. Elles sont indispensables pour guérir les Rhumes et pour assurer la sécurité des Poumons.

Lorsqu'un Rhume de poitrine est mal soigné, l'inflammation des grosses Bronches s'étend aux Bronches moyennes et détermine la **Bronchite à forme intense**. Suivant la sensibilité du sujet, la Bronchite peut se déclarer intense d'emblée.

Elle se distingue du Rhume de poitrine par des accès de fièvre plus ou moins violents et par la difficulté de la respiration ou dyspnée. Les mucosités restreignent le passage de l'air qui n'arrive plus aux Poumons qu'en quantité insuffisante : le malade respire péniblement et a parfois des crises d'étouffement qui cessent lorsqu'un accès de toux vient faciliter une expulsion de crachats.

On observe une *période d'invasion* et une *période d'état*.

Pendant la période d'invasion, le malade offre tous les symptômes des maladies infectieuses aiguës : malaise, courbature, maux de tête, manque d'appétit, frissons fébriles. Après deux ou trois jours, survient la période d'état subdivisée elle-même en *période de crudité* et *période de maturité* ou *coction*.

A la période de crudité, le Larynx, la Trachée sont douloureux, la respiration plus ou moins pénible, la courbature s'accroît du côté des reins, la fièvre persiste. Une toux sèche, quinteuse, bruyante fatigue le malade, qui expectore des crachats d'abord transparents, puis gluants et visqueux. La langue est généralement chargée.

Enfin la bronchite mûrit : la fièvre disparaît avec la période de maturité ou coction, la toux diminue, devient grasse, facilitant une expectoration moins pénible.

Les Pastilles Valda employées dès le début de la bronchite intense, à la période d'invasion, peuvent, grâce à la volatilité de leurs principes antiseptiques, limiter le mal à un simple Rhume de poitrine. A la période d'état, leurs propriétés sédatives et antiseptiques sont d'un grand secours pour calmer la toux, faciliter l'expectoration, calmer la dyspnée, décongestionner les Bronches et surtout préserver les Poumons.

La structure des Bronches ainsi que leur rôle les exposent tout particulièrement à la contagion. En contact permanent avec l'air extérieur qu'elles canalisent vers les Poumons, elles ne peuvent se dérober aux poussières, aux micro-organismes abandonnés par l'air sur son trajet. Aussi, nombreux et variés sont les bacilles qu'on peut retrouver dans les mucosités expectorées. Toutefois, c'est aux *Streptocoques* et aux *Pneumocoques* qu'on attribue tout particulièrement l'inflammation qui détermine la Bronchite. On comprendra sans peine que le voisinage de tels ennemis soit un danger imminent pour les Poumons. Aussi, la pratique rigoureuse de l'antisepsie s'impose-t-elle dans tous les cas de bronchites.

Les Pastilles Valda, auxquelles leurs propriétés volatiles permettent la pénétration de l'antisepsie jusqu'aux plus intimes ramifications de l'appareil respiratoire, constituent le remède le plus rationnel et le plus efficace pour le traitement énergique et la guérison rapide de la Bronchite, tout en assurant l'immunité aux Poumons.

Bronchite chronique

La Bronchite aiguë mal soignée peut passer à l'état chronique ; plus souvent la Bronchite chronique est le résultat de Bronchites aiguës répétées. Les inflammations répétées laissent la muqueuse bronchique sensible, délicate avec une tendance au Catarrhe que provoque la moindre imprudence. Parfois la Bronchite se déclare chronique d'emblée ; ceci particulièrement chez les arthritiques, les scrofuleux, les lymphatiques, les cardiaques.

Le caractère de cette maladie a été admirablement défini par C. Paul en ces termes : « La muqueuse bronchique devient un véritable baromètre ou plutôt une sorte d'hygromètre, sensible à l'humidité ou au froid. » Et de fait, la Bronchite

chronique laisse en général à ses patients un certain répit pendant la bonne saison, certains n'en souffrent que l'hiver, chez d'autres, la maladie réparaît à l'automne pour ne s'atténuer qu'au printemps.

En réalité la Bronchite chronique constitue pour ceux qui en sont atteints une plaie mal cicatrisée, toujours prête à se rouvrir sous l'influence du froid ou de l'humidité. Les bacilles tapis à demeure dans les Bronches en mauvais état n'attendent que la dépression favorable pour exercer leurs méfaits et déterminer l'inflammation.

C'est dire combien tous les bronchiteux chroniques doivent surveiller leurs voies respiratoires, avec quels soins ils doivent pratiquer l'Antisepsie et combien, pour ce faire, les Pastilles Valda leur sont indispensables.

La chronicité de la Bronchite place les Bronches de ceux qui en sont atteints en perpétuel état de réceptivité morbide : les Catarrheux, les Bronchiteux chroniques ne sont pas toujours malades, mais ils ne sont jamais bien portants. Le moindre refroidissement, la plus légère variation de température, un excès de fatigue détermine immédiatement chez eux une recrudescence de la maladie. On observe alors les mêmes accidents que dans l'accès de Bronchite aiguë, puis l'état s'améliore laissant subsister les trois symptômes caractéristiques : la toux, l'expectoration et l'oppression.

La toux n'offre rien de particulier : elle est plus ou moins violente ; plus ou moins fréquente : le malade en souffre souvent la nuit : il a une quinte le matin au réveil et une autre généralement plus forte le soir au coucher. L'oppression varie suivant l'encombrement des mucosités et la difficulté de l'expectoration.

Les Pastilles Valda sont incomparables pour calmer la Toux et faire disparaître l'oppression ; suivant l'expression même des malades, « **ELLES DONNENT DE L'AIR** ».

L'expectoration du Catarrhe chronique des Bronches est très variable : aussi suivant sa nature et son abondance, Laennec a-t-il divisé cette maladie en trois catégories : le catarrhe piteux ou Bronchorrée (*phlegmorragie de Laennec*) qui fournit une expectoration à aspect d'eau de savon épaisse que le malade évacue en deux ou trois accès quotidiens ; le catarrhe muqueux à crachats jaunes grisâtres, opaques, puriformes rejetés surtout le matin au réveil ; et enfin le catarrhe sec produisant une expectoration pénible de crachats petits, globuleux, à consistance d'empois (*crachats perlés de Laennec*).

Il est fréquent de voir la Bronchite chronique se compliquer d'Asthme ou d'Emphysème.

Les *Streptocoques* et les *Pneumocoques* artisans de la Bronchite aiguë sont également les facteurs principaux de la Bronchite chronique. Les vapeurs et poussières irritantes de l'atmosphère, sans compter quantité de microbes de toutes sortes, les aident dans cette tâche d'autant plus facile qu'ils opèrent sur les muqueuses en mauvais état.

C'est par les Pastilles Valda qu'il faut combattre toutes les inflammations des Bronches. La volatilité des principes antiseptiques des Pastilles Valda, tout en préservant les Poumons, pénètre jusqu'aux plus intimes ramifications des Bronches ; l'antisepsie des Pastilles Valda cicatrise les lésions, donne de la résistance aux muqueuses, les débarrasse des mucosités, facilite l'expectoration, calme la toux. Grâce aux Pastilles Valda, on évite la transformation des accès aigus en maladie chronique et leur emploi rationnel a procuré dans bien des cas des guérisons inespérées.

La boîte de Pastilles Valda, c'est le **vade mecum**, le bouclier dont un bronchiteux ne devrait jamais se séparer.

Mais, pour que ce bouclier donne au malade une sécurité parfaite, il faut qu'il s'assure bien qu'il emploie les **Pastilles Valda véritables**, qui seules possèdent l'antisepsie volatile grâce à laquelle il se préservera sûrement et se guérira dans bien des cas.

Refuser impitoyablement les remèdes dont l'antisepsie n'est pas volatile et les vulgaires produits vendus dans le commerce comme étant la même chose que les Pastilles Valda.

Avec une boîte de PASTILLES VALDA

VOUS NE TOUSSEREZ PLUS

mais surtout exigez bien les véritables



Mme Marie MANCEAU

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

J'étais fort enrhumée, je toussais beaucoup ce qui me fatiguait énormément parce que la nuit je ne pouvais dormir. J'avais la poitrine très chargée, je manquais d'appétit. Une voisine qui en connaissait l'efficacité m'offrit la moitié d'une boîte de Pastilles Valda. Le bien qu'elles me firent me décida à en acheter une boîte et chose incroyable cela suffit pour me guérir.

Je souhaite à tous ceux qui souffrent des Rhumes et des Bronchites de connaître et d'employer les Pastilles Valda qui sont sans contredit le meilleur des remèdes pour combattre ces maladies.

Mes remerciements, Monsieur, et mes salutations les plus distinguées.

Signé : Mme Vve Marie MANCEAU,
7, rue Saint-Denis, à Oran (Algérie).

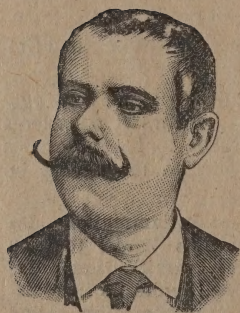
Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Je considère comme un devoir de venir vous exprimer ma gratitude pour les Pastilles Valda. Souffrant depuis plusieurs années d'un catarrhe bronchique dont nul médicament n'avait pu me guérir, j'eus enfin, sans grande confiance je l'avoue, recours à vos célèbres Pastilles Valda. Le résultat fut merveilleux : en quinze jours, ma maladie, si persistante jusqu'alors, avait complètement disparu.

Je considère les Pastilles Valda comme devant rendre de grands services à l'humanité : c'est pourquoi je les recommande chaudement en toute occasion à mes amis et à mes clients.

Je reste votre dévoué serviteur. Q. B. S. M.

Signé : Antonio Pernias DELGADO,
Doyen du Collège des Procureurs,
à Lorca (Murcie), Espagne.



M. A. PERNIAS DELGADO

PRENEZ GARDE AUX IMITATIONS

Tribunal de Paris (avril 1906) :

M. B..., droguiste, fournissait à M. E..., pharmacien, une imitation de Pastilles VALDA dans des boîtes étiquetées Pastilles VALADA. M. B..., droguiste, et M. E..., pharmacien, ont été condamnés conjointement et solidairement à 1.000 francs de dommages-intérêts, à la publication du jugement dans les journaux et aux dépens.

Par le FROID ou L'HUMIDITÉ

ne sortez pas sans mettre en bouche

UNE PASTILLE VALDA

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

C'est un sentiment de respectueuse reconnaissance qui m'engage à vous écrire. Un rhume insupportable me torturait depuis plus de deux mois : ma voix était rauque, je n'avais plus d'appétit, je respirais péniblement. Aucun remède ne m'avait réussi lorsque j'eus enfin recours aux Pastilles Valda. Le soulagement fut immédiat : la guérison obtenue en quelques jours, et je me trouve maintenant mieux portant que jamais. Je ne manque pas une occasion de recommander vos excellentes Pastilles Valda et je teste, Monsieur, votre bien dévoué.

Signé : Léon DERVINKELAIRE,
Waterloo-Station (Brabant), (Belgique).



M. Léon DERVINKELAIRE

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Je vous suis bien reconnaissante, car vos excellentes Pastilles Valda m'ont fait énormément de bien. Depuis quinze mois je souffrais d'une toux horrible que rien ne parvenait à vaincre : j'étais très inquiète. Mais dès que j'eus employé vos Pastilles Valda mon état s'améliora de jour en jour et je suis aujourd'hui entièrement guérie. C'est pourquoi je ne cesse de recommander votre précieux remède à tous ceux qui toussent.

Agrées, Monsieur, mes salutations les meilleures.

Signé : Emma GROTZINGER,
horticultrice, 24, rue des Jardins,
à Backnang (Württemberg),
(Allemagne).



Mme Emma GROTZINGER

DANS LE MONDE ENTIER

les véritables Pastilles Valda ont su faire apprécier leur merveilleuse efficacité : leur introduction et leur vente sont autorisées en Allemagne, en Belgique, en Suisse, en Italie, en Espagne, en Angleterre, en Russie, en Amérique, en Egypte, en Grèce, en Turquie, etc.

Asthme, Emphysème

Avicenne, célèbre philosophe et médecin arabe, considérait l'Asthme comme une *épilepsie du pōumon*. C'est en effet une sensation nerveuse assez comparable à une crampe que ressentent les asthmatiques pendant leurs accès.

L'accès d'Asthme se manifeste généralement la nuit après quelques heures de sommeil.

Le malade éprouve d'abord un malaise indéfinissable caractéristique pour ceux qui l'ont éprouvé. Il est inquiet, agité. S'il est couché, il s'agite, se lève. Il ne peut rester en place, se promène à pas lents, ouvre portes et fenêtres pour trouver un peu de fraîcheur. L'oppression augmente, il éprouve un besoin d'air intense. L'agitation ne l'ayant pas soulagé, il s'assied sur son lit ou dans un fauteuil, et prend la position qui favorise le mieux le jeu des muscles respiratoires. Absorbé par sa dyspnée, rien de ce qui se passe auprès de lui ne l'intéresse, il évite de parler ou parle lentement et à voix basse. Il éprouve la sensation de ne pouvoir vider sa poitrine gonflée d'air. La crise dure une heure, deux heures et plus : la face, pâle au début, devient bientôt rouge, cyanosée, se couvre de sueur, les yeux saillants, larmoyants, expriment l'angoisse du patient. Les extrémités sont glacées, quoique le malade éprouve la sensation d'une chaleur brûlante.

Enfin la respiration devient ronflante, la toux survient, petite, quinteuse, très pénible au début. L'expectoration s'établit enfin : la toux devient plus grasse, l'oppression diminue et le malade finit par s'endormir, épuisé de fatigue, mais respirant normalement.

L'Accès d'Asthme peut être unique : plus souvent il se reproduit pendant plusieurs jours : le malade est calme pendant la journée, mais la nuit ramène les phénomènes nerveux. La série de cinq ou six accès consécutifs constitue l'*attaque* ou *crise*.

L'Accès que nous venons de décrire est le type de l'Asthme vrai ou essentiel ; mais les accidents qu'il provoque peuvent varier presque avec chaque individu.

Chez les Asthmatiques, les causes les plus diverses peuvent déterminer une attaque : vapeurs, poussières, odeurs, fatigue morale ou intellectuelle, etc.

On donne le nom d'**Emphysème pulmonaire** à un état d'élasticité des poumons qui ne leur permet plus de se rétracter normalement et rend difficile l'expiration de l'Air. Ce défaut d'élasticité est la conséquence de l'encombrement du tissu pulmonaire par les mucosités, ou des efforts provoqués par la toux. Il est fréquent chez les vieillards par suite de l'usure, de la fatigue des poumons.

Il est une variété d'**Emphysème pulmonaire chronique** qu'on pourrait dénommer *professionnel*. C'est l'Emphysème des ouvriers travaillant dans une atmosphère chargée de vapeurs ou de poussières irritantes : charbonniers, mineurs, plâtriers, broyeurs, et aussi de ceux qui imposent à leur thorax ou à leurs poumons un travail excessif : portefaix, débardeurs, souffleurs de verre, chanteurs, joueurs d'instruments à vent, etc.

La Dyspnée, respiration difficile, et l'essoufflement au moindre effort sont les symptômes prédominants de l'Emphysème pulmonaire.

Les Pastilles Valda sont indispensables aux Asthmatiques et aux Emphysémateux

Il faut avoir vu souffrir un asthmatique pendant un accès ; il faut avoir vu le soulagement immédiat obtenu par les Pastilles Valda pour se faire une idée de la merveilleuse efficacité de cet incomparable produit. Il suffit d'avoir goûté aux Pastilles Valda pour se rendre compte qu'elles donnent de l'air. Elles activent et facilitent la respiration.

Leur emploi s'impose toutes les fois qu'ils ont à éviter une influence dangereuse : variation de température, poussières, etc. C'est encore aux Pastilles Valda qu'ils auront recours pour se prémunir contre les accidents bénins, coryza, maux de gorge, etc., qui aboutissent si souvent chez eux à la production d'une attaque.

Prises au début d'un accès, elles en atténuent la durée, facilitent la respiration et l'expectoration. Enfin, elles offrent l'antiseptie volatile nécessaire à tous ceux dont l'appareil respiratoire est en mauvais état.

A tous les emphysemateux, à tous ceux affligés d'une respiration difficile, à tous ceux qui respirent mal, les Pastilles Valda sont indispensables.

Quant aux ouvriers des industries poussiéreuses, on ne saurait assez leur recommander l'usage des Pastilles Valda pour réduire à sa plus simple expression l'influence dangereuse de l'atmosphère dans laquelle ils sont condamnés à vivre.

La Grippe ou Influenza

Quoique le microbe de l'Influenza n'ait pu encore être déterminé, il est incontestable que la Grippe est une maladie contagieuse. Sa propagation se fait par l'air, par la cohabitation, par les rapports journaliers, en un mot par tous les moyens habituels de transmission des microbes ; sa contagiosité excessive produit rapidement, avec quelques cas isolés, une véritable épidémie.

Les débuts de l'Influenza offrent tous les symptômes des maladies infectieuses généralisées : fatigue, mal de tête, courbature, les reins sont douloureux, la fièvre est plus ou moins intense. Puis les Voies respiratoires se prennent : c'est d'abord un accès de Coryza aigu avec larmoiement ; la gorge devient douloureuse, la voix est voilée, rauque. Enfin la Trachée et parfois les Bronches sont envahies : une toux catarrhale plus ou moins fréquente et pénible fatigue le malade. Le manque d'appétit, des nausées, parfois des vomissements accompagnent souvent l'Influenza ; à noter également une forte dépression nerveuse laissant le grippé aplati, sans ressort, sans énergie.

La Grippe ou Influenza est dangereuse, non pas tant par elle-même que par la dépression qu'elle provoque sur l'organisme, dépression qui ouvre la porte à toutes les complications.

Sous son influence, l'organisme perd sa résistance. Or, il ne faut point se dissimuler que nous abritons constamment, surtout dans notre Bouche, nos Bronches et nos Poumons, une certaine quantité de microbes et non des moins dangereux : *Staphylocoques pyogènes*, *Streptocoques*, *Pneumocoques*, etc. La Grippe nous affaiblit, nous déprime, et permet ainsi aux Bacilles d'exercer leurs ravages.

Les Pastilles Valda évitent et guérissent la Grippe

Les Maladies contagieuses ne peuvent être évitées que par l'Antiseptie ; l'Influenza est une maladie contagieuse, souvent épidémique, qui commence toujours par infecter les Voies respiratoires. C'est donc les Voies respiratoires qui devront être aseptisées, antiseptisées pour éviter la Grippe. Les Pastilles Valda dont l'Antiseptie volatile ne connaît point d'obstacle seront donc le meilleur préventif contre l'Influenza. Ceux qui sont appelés à soigner des grippés ou à vivre avec eux se préserveront de la contagion, en faisant usage des Pastilles Valda. En cas d'épidémie, l'usage des Pastilles Valda s'impose à tous.

L'emploi des Pastilles Valda pour le traitement énergique et la guérison rapide de la Grippe est toujours indiqué. Sous l'influence de leurs propriétés sédatives et de leurs émanations antiseptiques, il n'est pas rare de voir l'infection se localiser aux Fosses nasales ou au Larynx sans attaquer la Trachée. Et chez ceux auxquels des Voies respiratoires hypothéquées rendent l'Influenza redoutable, catarrheux, bronchiteux, asthmatiques, etc., les Pastilles Valda seront encore une aide précieuse qui leur permettra d'éviter les complications et de réduire la maladie à ses plus minimes proportions.

Nous ne saurions trop recommander contre la contagion de la grippe, la pratique d'une Antiseptie sérieuse et profonde de la totalité des Voies respiratoires. Cette Antiseptie ne peut être obtenue que par les principes volatils des Pastilles Valda.

Ne sortez pas sans mettre en bouche UNE PASTILLE VALDA

antiseptique

pour ÉVITER ou GUÉRIR toutes les MALADIES DES VOIES RESPIRATOIRES

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



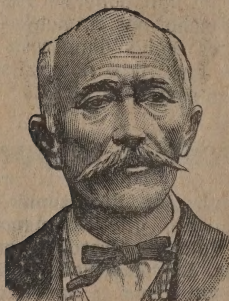
Mlle Demesia RICHARD

Je vous adresse mes bien sincères remerciements pour la guérison inespérée que viennent de me procurer les **Pastilles Valda**. Je souffrais d'un **asthme** depuis deux ans et aucun traitement ne m'avait soulagée : j'eus recours aux **Pastilles Valda** : quelques boîtes suffirent pour me guérir parfaitement. Et ma guérison est si complète que malgré les temps humides du dernier hiver, je n'ai pas eu le moindre accès de suffocation.

Croyez, Monsieur, à ma profonde reconnaissance.

Signé : Mlle Demesia RICHARD,
calle San Juan, 46
Orihuela (Alicante), (Espagne).

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



M. François SENSAT

À deux reprises différentes les **Pastilles Valda** m'ont rendu la santé et je suis heureux de vous en informer. L'année dernière c'était un **mal de gorge** qui m'avait enlevé la voix : avec une boîte de **Pastilles Valda** j'en fus débarrassé. Cette année une **attaque de grippe** avec **rhume**, **courbature**, **fièvre**, etc., disparut en deux jours grâce aux **Pastilles Valda**.

C'est pourquoi à tous mes clients je fais l'éloge des **Pastilles Valda** et nombreux sont ceux qui viennent me remercier de leur avoir fait connaître.

Signé : François SENSAT,
Marchand voyageur à Seps, par Saint-Martory
(Haute-Garonne).

LES CONTREFAÇONS NE GUÉRISSENT PAS

Tribunal de Lille (février 1907) :

M. H..., épicier, vendait au détail des pastilles sous le nom Pastilles VALDA. Il est condamné aux dommages et intérêts ainsi qu'aux dépens pour contrefaçon de marque de fabrique et usage d'une marque de fabrique contrefaite, et de plus à une amende de 500 francs pour exercice illégal de la pharmacie.

Avec une boîte de PASTILLES VALDA

VOUS NE TOUSSEREZ PLUS

mais surtout exigez bien les véritables

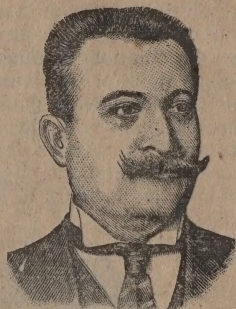
Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Je suis heureux de vous écrire pour vous féliciter de l'idée géniale que vous avez eu en inventant et en faisant connaître les **Pastilles Valda**. Mon fils âgé de 15 ans et moi-même étions affectés d'une **toux violente avec suffocation** telle que parfois la respiration nous manquait.

En huit jours les **Pastilles Valda** nous ont guéris. Je suis ravi et rend grâce à Dieu d'abord et ensuite à vous, Monsieur, pour une guérison aussi rapide qu'inespérée.

Je reste votre bien dévoué et reconnaissant serviteur.

Signé : BONAGURA LUIGI fu Giovanni
à Poggiomarino (Naples), (Italie).



M. BONAGURA LUIGI

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Je souffrais d'une **bronchite** depuis des années : devant l'inutilité des remèdes employés je désespérais de me guérir lorsque je connus les **Pastilles Valda**. Je résolus d'en essayer et bien m'en prit puisqu'en quelques semaines j'eus la satisfaction de voir disparaître la toux et de retrouver une santé parfaite, résultat sur lequel j'étais loin de compter.

Aussi suis-je heureuse de vous faire part de ma guérison que je ne cesse de proclamer à la louange des **Pastilles Valda**.

Veuillez agréer...

Signé : Madame CHAUVET,
à Bourg-Charente (Charente).



Mme CHAUVET

PAR UKASE IMPÉRIAL, rendu après approbation du Conseil médical de l'Empire, l'introduction et la vente des **Pastilles Valda** ont été autorisées en Russie, à la date du 29 mars 1905. L'approbation du Conseil médical n'est donnée qu'après expérimentation ; elle constitue pour le produit qui l'obtient une sorte de brevet scientifique qui n'est accordé qu'aux produits d'une réelle valeur thérapeutique.

Poussières et Microbes

Qu'il nous soit permis de revenir, on ne saurait trop insister, sur la composition de l'atmosphère, sur l'Air que nous respirons, cet air qui est, suivant l'expression de Max Simon, « le pain de la respiration », mais aussi le transporteur de tous les germes, de tous les microbes, de toutes les semences des maladies qui nous accablent.

L'air indispensable à notre vie, l'air qui nous entoure, qui nous pénètre, auquel nous ne pouvons dérober la plus petite parcelle de notre individu, est souillé par les gaz, les émanations miasmatiques, les microbes et les poussières.

Sans nous arrêter aux miasmes des lieux humides, auxquels on attribue la production des fièvres paludéennes, considérons les gaz dangereux que nous devons supporter dans la vie courante. Abstraction faite des dangers professionnels qui exposent les ouvriers de certaines industries chimiques aux émanations délétères de leurs manipulations, il est une émanation que nous subissons tous et dont nous sommes les facteurs et les victimes ; nous voulons parler de l'air expiré, rejeté par les poumons.

« L'haleine de l'homme est nuisible à l'homme », disait Jean-Jacques Rousseau.

Rien n'est plus vrai. Quel est le rôle de l'air dans l'économie ?

Régénérer le sang en lui fournissant l'oxygène indispensable à la vitalité de ses globules. Comment se fait cette fourniture d'oxygène ?

Par la respiration qui doit amener dans les poumons, au contact du sang, l'air oxygéné et rejeter dans l'atmosphère l'air chargé d'acide carbonique dont le sang s'est débarrassé. Qu'arrive-t-il lorsque des individus vivent dans un local dont le cube d'air est insuffisant ou insuffisamment renouvelé ? Simplement ceci : le même air se trouve respiré à de multiples reprises par des poitrines différentes ; dépourvu d'oxygène, il ne contient plus que les gaz toxiques ; il est incapable de remplir son rôle, de régénérer le sang, il l'affaiblit au lieu de le fortifier.



Poussières de l'air d'une chambre bien tenue.

Nous n'en voulons pour preuve que la comparaison entre les habitants des villes et ceux des campagnes : les uns, faute d'air respirable, souvent anémiés, fatigués, sans résistance aux maladies ; les autres, robustes, respirant, grâce à l'air pur, la vie et la santé.

Il va sans dire que plus une agglomération est importante, plus est grand le nombre d'individus vivant dans un espace déterminé, plus considérable est la quantité de poussières et de microbes dont cet air est encombré.

Qui de nous, en considérant un rayon de soleil pénétrant par une petite ouverture dans une chambre privée de lumière, n'a observé la quantité effrayante de corpuscules poussiéreux qu'on y voit s'agiter ? Impalpables, invisibles en dehors du rayon qui projette sur eux sa clarté ils n'en existent pas moins tout autour de nous et en nous puisqu'ils sont intimement liés à l'air que nous respirons.

Au point de vue des poussières, certaines catégories de travailleurs sont bien plus exposées que le commun des mortels : les mineurs, les plâtriers, les broyeurs, les tailleurs de pierre, les meuniers et tous ceux dont le travail produit de la poussière qu'ils respirent en quantités considérables. Chez ceux-là il se produit un encrassement des poumons qui finit par entraver le fonctionnement : c'est l'*Anthraxose* chez les mineurs, la *Chalicose* chez les plâtriers et les tailleurs de pierre, la *Sidérose* chez les travailleurs du fer, qui se traduisent souvent par de l'*Asthme*, de l'*Emphysème*, des *Bronchites chroniques*, etc.

Ajoutons que, même en dehors de tout atelier, en dehors des usines, en dehors même des villes, dans ce que nous appelons « *la vie au grand air* », nous sommes encore poursuivis par la poussière. Quel est le promeneur qui n'a pas pesté au passage d'une automobile soulevant des tourbillons de poussière ? Quel est l'habitant d'une maison de campagne située en bordure d'une route fréquentée qui n'a pas maintes fois regardé d'un œil navré la couche de poussière répandue sur ses arbustes, ses fleurs et dans son intérieur. Il serait encore bien plus ennuyé s'il lui était donné de contempler l'intérieur de ses voies respiratoires. Il va sans dire que les automobilistes, cyclistes et autres auteurs de ces « *levées de poussières* » en sont aussi les victimes et qu'ils en prennent respectivement chacun pour leur grade. Et on aurait certes grand tort de ne point tenir compte de ces inconvénients de la locomotion rapide.

Si toutes les particules poussiéreuses ne sont pas microbiennes, elles n'en sont pas moins pour les voies respiratoires des éléments étrangers qui encombrant les muqueuses, gênent leur fonctionnement, encrassent les cellules, inconvénients dont le moindre danger est de préparer le terrain pour faciliter l'établissement des Bacilles.

Quant aux microbes, on peut dire que tous, à quelque catégorie qu'ils appartiennent, ont leur place dans l'air : ils y sont, bien entendu, dans des proportions plus ou moins considérables suivant le milieu, la saison, la température, les variations atmosphériques, l'hygiène, les soins de propreté, l'importance de l'agglomération.

Bien entendu, tous les microbes de l'air ne sont pas pathogènes, mais même inoffensifs, ils n'en sont pas moins, pour les voies respiratoires, des éléments encombrants au même titre que les particules poussiéreuses.

En résumé, nous ne pouvons vivre sans respirer, et nous ne pouvons respirer que l'air plus ou moins poussiéreux qui nous entoure.

Mais à ce dilemme peu rassurant il existe un remède : respirons des poussières puisque nous ne pouvons nous y soustraire, mais nettoyons-les avant de leur permettre l'accès de nos voies respiratoires.

Rien n'est plus facile avec l'*Antiseptie volatile* ; rien n'est plus simple avec les *Pastilles Valda*. Les poussières passées au crible des émanations antiseptiques dégagées par les *Pastilles Valda* seront nettoyées, aseptisées avant de pénétrer dans les bronches et dans les poumons ; elles y porteront peut-être leur encombrement, mais elles n'y porteront plus de microbes. Et les muqueuses de l'arbre aérien, fortifiées par l'*Antiseptie*, lutteront facilement et victorieusement contre ces intrus qui seront expulsés avec les sécrétions.

A ce titre, les *Pastilles Valda* ne sont pas seulement le plus actif des remèdes pour les malades, elles sont encore une garantie pour les bien portants qui sauront apprécier et utiliser les bienfaits de l'*Antiseptie volatile* pour la préservation des *Voies respiratoires* par les *Pastilles Valda*.

On ne saurait trop se méfier de certains produits dépourvus, quoi qu'ils en disent, de toute antiseptie ; on ne saurait trop se mettre en garde contre les milliers de pastilles quelconques répandues dans le commerce sous le prétexte d'une antiseptie qu'elles n'ont jamais possédée et d'une volatilité qu'elles ignorent.

Retenez bien ceci !

Les PASTILLES VALDA sont UNIQUES

On les imite ! On les contrefait ! On ne les égalera jamais !

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



Mme Mathilde MERCIER

Vos Pastilles Valda sont merveilleuses : très enrhumée depuis plus d'un mois, je toussais énormément ; la nuit la toux m'empêchait de dormir, j'étais très fatiguée. J'avais entendu dire tant de bien des Pastilles Valda que je voulus en essayer. Dès les premières pastilles je constatai une diminution sensible de la toux, et, après quelques jours, mon rhume avait complètement disparu.

Mes remerciements et toutes mes félicitations, Monsieur, pour votre admirable produit.

Signé : Mathilde MERCIER,
à Saint-Martin-le-Beau (Indre-et-Loire).

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



M. Max WOHLFAHRT

Je suis heureux de vous informer que vos Pastilles Valda m'ont fait beaucoup de bien pour combattre une Laryngite, compliquée d'oppression et d'obstruction des fosses nasales. Aucun remède ne m'avait aussi bien réussi. C'est pourquoi suivant au Conservatoire de musique les cours de chant, je ne veux pas cesser l'usage des Pastilles Valda : des camarades auxquels je les ai recommandées en sont aussi fort satisfaits.

Recevez, Monsieur...

Signé : Max WOHLFAHRT,
à Augsburg (Allemagne).

PRENEZ GARDE AUX CONTREFAÇONS

Tribunal de Lille (mars 1907).

M. X..., épicier en gros, fournissait à ses clients des Pastilles comme étant des Pastilles VALDA. Il est condamné aux dommages et intérêts, aux frais et dépens pour contrefaçon de marque de fabrique et usage de cette marque, et à une amende de 500 francs pour exercice illégal de la pharmacie.

PAR LE FROID OU L'HUMIDITÉ

Ne sortez pas sans mettre en bouche

Une PASTILLE VALDA

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

J'étais atteint depuis plusieurs années d'un Catarrhe indéracinable qui me faisait tousser énormément surtout la nuit. Aucun remède n'avait pu m'en débarrasser, lorsque j'eus recouru aux Pastilles Valda. Elles me soulagèrent dès le premier jour de leur emploi et j'obtins, en très peu de temps, une guérison parfaite qui ne s'est jamais démentie.

Je vous en reste éternellement reconnaissant et ne manque jamais de recommander à mes amis votre miraculeux produit.

Veuillez agréer mes salutations les plus sincères.

Signé : CERESA,
Via Vigevano, n° 25, Milan
(Italie).



M. CERESA

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Atteinte depuis longtemps déjà d'un rhume intense qui menaçait de s'éterniser, je ne savais plus que prendre, lorsqu'un me conseilla les Pastilles Valda ; leur effet fut instantané et réellement merveilleux, en quelques jours je fus guérie.

Mes remerciements et mes félicitations, à vous Monsieur, et aux Pastilles Valda, auxquelles je reste profondément reconnaissante.

Signé : Josefa GUERRICABEITIA,
16, Barrercalle, Batena,
à Bilbao (Espagne).



Mme Jos. GUERRICABEITIA

DEMANDEZ, INSISTEZ pour obtenir, EXIGEZ dans toutes les Pharmacies

Une BOITE de véritables PASTILLES VALDA

portant le nom VALDA

l'adresse du seul fabricant H. CANONNE, pharmacien, 49, rue Réaumur, à PARIS

Avec une boîte de PASTILLES VALDA

VOUS NE TOUSSEREZ PLUS

mais surtout exigez bien les véritables

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,

49, rue Réaumur, Paris.



M. M. COMEZ NAVARRO

J'étais atteint d'une **Bronchite** aiguë qu'aucun traitement ne parvenait à guérir. J'étais désespéré, lorsqu'un ami me recommanda vos incomparables **Pastilles Valda**. Leur efficacité fut aussi merveilleuse qu'inespérée puisqu'en quelques jours je vis disparaître ma **Bronchite** : ma guérison était complète.

Je n'ai pu résister au plaisir de vous en témoigner ma gratitude en me disant, Monsieur, votre dévoué serviteur. Q. B. S. M.

Signé : Mariano Gomez NAVARRO,

Commandant chef de bataillon,

de 2^e Réserve de Huercal-Overa,

(Almeria), (Espagne).

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,

49, rue Réaumur, Paris.



Mme Ernesta PINESCHI

C'est un devoir de reconnaissance que je suis heureuse de remplir en venant comme tant d'autres vous apporter mes félicitations pour vos miraculeuses **Pastilles Valda**. Affectée depuis bien longtemps d'une **toux opiniâtre** qui me fatiguait énormément je n'avais encore pu trouver aucun remède efficace. J'eus le bonheur de connaître et d'employer enfin les **Pastilles Valda** et la guérison fut rapide et complète.

Mes remerciements, Monsieur, avec l'expression de ma reconnaissante gratitude.

Signé : Ernesta PINESCHI,

Colle Val d'Elsa (Italie).

REFUSEZ LES CONTREFAÇONS

Tribunal de Nevers (avril 1907) :

M. V..., confiseur, mettait en montre dans sa vitrine des pastilles au menthol désignées par une étiquette « Menthol genre VALDA ». Il est condamné aux dommages et intérêts et aux dépens pour contrefaçon de marque de fabrique et de commerce, concurrence déloyale et tromperie sur l'origine et l'identité de la marchandise vendue.

On évite, on soigne, on guérit les Maladies des Voies respiratoires

AVEC LES

PASTILLES VALDA

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,

49, rue Réaumur, Paris.

Je suis heureuse de venir vous manifester ma profonde gratitude et ma reconnaissance sincère pour vos Pastilles Valda.

Un catarrhe pulmonaire dont je souffrais depuis longtemps n'a résisté que quelques jours à leur incroyable efficacité; j'en reste émerveillée.

Veuillez agréer...

Signé : Jeanne SASTRE,

Catril de Zenete, n° 23,

à Lorca (Murcie), (Espagne).



Mme Jeanne SASTRE

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,

49, rue Réaumur, Paris.

Je suis heureux de vous faire savoir qu'une seule boîte de vos renommées Pastilles Valda a suffi pour me guérir complètement d'une bronchite invétérée dont je souffrais depuis plus de deux ans. Je ne puis mieux vous prouver ma reconnaissance qu'en faisant connaître et en recommandant chaudement à mes collègues et à mes amis les excellentes Pastilles Valda.

Signé : Pasquale STRIPPOLI,

Carabinier royal

à Barile (Basilicate), (Italie).



M. Pasquale STRIPPOLI

PRENEZ GARDE AUX IMITATIONS

Tribunal correctionnel de Gand (Belgique), juillet 1908.

M. X..., droguiste, affichait dans sa vitrine et vendait au détail des imitations de Pastilles VALDA ; poursuivi devant le tribunal correctionnel, il est condamné à une amende, à des dommages et intérêts et aux dépens.

Avec une boîte de PASTILLES VALDA
VOUS NE TOUSSEREZ PLUS
mais surtout exigez bien les véritables

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.



Mme Guadalupe ARANDA

Je suis heureuse de vous exprimer ma vive gratitude pour les **Pastilles Valda**. Grâce à elles j'ai radicalement guéri un **Rhume chronique** dont je souffrais depuis si longtemps que j'avais perdu tout espoir de jamais m'en débarrasser.

Je reste, Monsieur, votre bien reconnaissante et dévouée.

Signé : Guadalupe ARANDA,
Calle Biblioteca, n° 3,
Saragosse (Espagne).

Monsieur H. CANONNE, Pharmacien,
49, rue Réaumur, Paris.

Fidèle compagnon de Saint-Hubert, grand maître es-sauvagine de la bien connue "Baie de Peners", depuis plus de 15 ans que je fais d'innombrables randonnées en Pünt, malgré vents et marées, ce que j'en ai roulé de courlis, tazzié de bécasseaux, mitraillé de canards.

Mais aussi, force **Rhumes** et **Bronchites**, gagnés aux champs humides, ont été bien souvent les galons bien chers et bien cuisants dus à ces exploits.

Et il m'est agréable de vous dire que si je porte encore allègrement ma canardière, je le dois aux **Pastilles Valda**, ces excellentes pastilles qui ont toujours rapidement terminé les affections de gorge et de poitrine qui paraissent les plus sérieuses.

C'est pourquoi je les recommande chaudement aux Compagnons de Saint-Hubert et vous présente, Monsieur, mes sincères salutations.

Signé : R. HERVÉ,
Propriétaire du Family-Hôtel,
Délégué du S. H. C. F.
à Peners-Damgam (Morbihan).



M. R. HERVÉ

Demandez, insistez pour obtenir, exigez bien
DANS TOUTES LES PHARMACIES
UNE BOÎTE DE VÉRITABLES "PASTILLES VALDA"
portant le nom **VALDA** et l'adresse du fabricant :

H. CANONNE, pharmacien, 49, rue Réaumur, PARIS

Les Pastilles Valda préventives

L'efficacité merveilleuse des Pastilles Valda pour la guérison des Maladies des Voies respiratoires est aujourd'hui un fait aussi incontestable qu'incontesté : les milliers et les milliers de guérisons obtenues dans tous les pays du monde sont sur ce point plus éloquentes que les plus éloquents discours.

Mais là ne se borne pas l'utilité de cet admirable produit. **Guérir est bien, préserver est mieux.** C'est un principe que les **Pastilles Valda** ont mis en pratique. Non contentes de guérir, les **Pastilles Valda** préservent.

Broussais a dit : « *L'homme ne meurt pas, il se tue.* » Il se tue parfois par ignorance, souvent faute de précautions, de soins hygiéniques grâce auxquels il s'éviterait bien des maladies, grâce auxquels il se maintiendrait dans un bel état de résistance qui permet de braver les microbes et leurs méfaits, qui permet de rester supérieur à leur influence.

Les **Pastilles Valda** mettent à la portée de tous les bons offices de leur antiseptie volatile pour la lutte quotidienne contre les microbes pathogènes et la préservation de la Santé.

Avec les **Pastilles Valda**, on évite les dangers d'un refroidissement, d'une variation de température, d'un courant d'air malencontreux ; on pare aux inconvénients de la gêne respiratoire qu'on éprouve dans une salle mal aérée, dans une atmosphère poussiéreuse, dans un local encombré où on respire de l'air déjà maintes fois ruminé.

Le prédicateur, l'orateur, le chanteur, le professeur, préviendront l'extinction de voix que la fatigue de leurs cordes vocales rend imminente.

Les fumeurs trouveront dans les **Pastilles Valda** un préventif incomparable contre les aphtes douloureux de la langue et de la bouche, contre la Pharyngite et la Laryngite si fréquente chez ceux qui abusent du tabac.

Pour l'hygiène de la bouche et des dents, aucun produit ne saurait être comparé aux **Pastilles Valda** dont l'antiseptie volatile ne néglige aucun recoin.

Les gardes-malades, les infirmiers, tous ceux qui sont appelés à être en rapport avec des malades ou à côtoyer journellement un grand nombre d'individus, trouveront dans les **Pastilles Valda** le plus efficace des préventifs.

N'oublions pas que les Voies respiratoires sont pour l'organisme une porte constamment ouverte aux microbes pathogènes, c'est-à-dire à l'infection, à la maladie. Ce n'est donc point seulement des maladies de poitrine dont nous nous préservons en faisant de l'Antiseptie de l'Arbre aérien, mais de la foule d'autres dangers, d'autres maladies que nous contractons par l'air respiré.

Aussi ne saurait-on trop insister sur la nécessité, sur l'importance de l'Antiseptie des organes de la poitrine, antiseptie qui ne peut être obtenue qu'avec les éléments volatils formant la base des **Pastilles Valda**.

Mais il ne faut pas oublier que seules les **Pastilles Valda** possèdent cette Antiseptie volatile qui fait leur force ; il faut se méfier des produits qui n'ont souvent d'antiseptique et de volatil que le nom ; il faut n'employer que les **Pastilles Valda** véritables, si on a le souci de sa santé et le désir de se préserver avec toutes les garanties qui ont valu aux **Pastilles Valda** un succès sans précédent, succès mondial, preuve indéniable de leur incomparable efficacité.

CONCLUSION

*Si vous vous êtes refroidi,
Si vous vous trouvez mal à l'aise,
Si vous sentez venir le rhume,*

Achetez chez votre pharmacien

UNE BOITE DE VÉRITABLES " PASTILLES VALDA "

dont vous laisserez fondre quelques-unes dans la bouche et vous serez préservé.

Toussez-vous ?

Etes-vous enrhumé du cerveau ?

Avez-vous mal à la gorge ?

Votre larynx est-il irrité ?

Votre voix est-elle enrouée ?

Vos cordes vocales sont-elles fatiguées ?

Devez-vous sortir par un temps humide ?

Etes-vous appelé auprès d'un malade contagieux ?

Devez-vous aller dans un endroit poussiéreux, théâtre, grand magasin, etc. ?

Souffrez-vous d'une bronchite ?

Etes-vous emphysemateux ?

Etes-vous asthmatique ?

Etes-vous grippé ?

Etes-vous sensible des bronches ?

Vos poumons sont-ils fatigués ?

Etes-vous atteint d'une maladie quelconque des voies respiratoires ?

Dans tous ces cas :

Prenez des PASTILLES VALDA

Etes-vous bien portant ?

Prenez encore des PASTILLES VALDA

Car il est plus facile de prévenir les maladies que de les guérir et si les PASTILLES VALDA sont nécessaires, indispensables à la guérison de ceux qui souffrent, elles sont encore incomparables pour la préservation de tous ceux dont la santé est florissante.

COMMENT ON DOIT FAIRE USAGE DES " PASTILLES VALDA "

A tous les âges de la vie, l'usage des **Pastilles Valda** peut être conseillé.

On les emploiera aux doses suivantes :

De trois à dix ans : une à quatre pastilles par jour ;

De dix à quinze ans : quatre à huit pastilles par jour.

Pour les adultes, ces doses peuvent être augmentées. Les **Pastilles Valda** à base d'**extraits de plantes**, n'étant ni toxiques, ni caustiques, ne peuvent, en aucun cas, être nuisibles.

Pour les enfants, il sera bon de couper la pastille en deux, trois ou quatre morceaux : ils laisseront plus facilement fondre les divisions dans la bouche que la pastille entière.

REMARQUE TRÈS IMPORTANTE

Les **Pastilles Valda** ne doivent pas être avalées comme une pilule : on doit les sucer lentement, ou mieux les laisser fondre d'elles-mêmes dans la bouche. Si la pastille est avalée avant la dissolution complète dans la bouche, elle tombe dans l'estomac et passe dans l'intestin avant que la parfaite volatilisation de ses principes ait pu s'accomplir.

Les **Pastilles Valda** agissent non seulement par **absorption**, mais encore et surtout par **inhalation** ; fondues lentement dans la bouche, leur antiseptie volatile rayonne sur la surface totale des Voies respiratoires, depuis les Fosses nasales jusqu'aux replis les plus intimes des Poumons.

RETENEZ BIEN CECI !!!...

Le légitime succès, les cures merveilleuses, la haute estime du public, obtenus par les Pastilles VALDA leur ont valu une pléiade d'imitations, voire même de contrefaçons.

On ne remplace pas les Pastilles VALDA ! On les imite ! On les contrefait ! On ne les égale jamais !

Par leur composition, par leurs propriétés, **Les Pastilles Valda sont uniques** par leurs effets,

Par les cures miraculeuses déjà obtenues — Par leur valeur thérapeutique, Par les services qu'elles sont appelées à rendre à **Les Pastilles Valda sont inimitables** tous ceux qui souffrent,

Quiconque a éprouvé, ne fût-ce qu'une fois, l'action souveraine de leurs émanations antiseptiques ne s'y laissera pas prendre.

Il exigera pour l'obtenir dans toutes les pharmacies, au prix de 1 fr. 25,

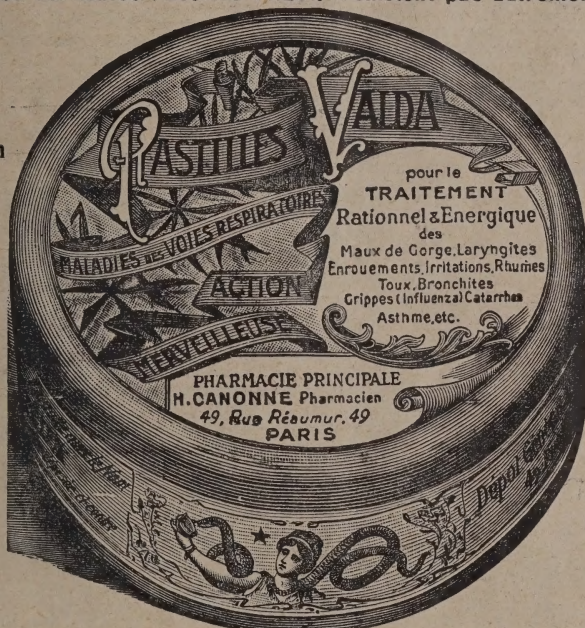
Une Boîte de Véritables PASTILLES VALDA

PORTANT LE NOM VALDA ET L'ADRESSE DU SEUL FABRICANT

H. CANONNE, Pharmacien, 49, Rue Réaumur, PARIS

Les Véritables Pastilles VALDA n'existent pas autrement.

Reproduction
exacte
de la Boîte
des
Véritables
PASTILLES
VALDA



Exigez bien
chez
votre
pharmacien
une
BOITE
IDENTIQUE

N. B. Les Véritables Pastilles Valda sont un médicament et ne peuvent être vendues que par les pharmaciens. Les épiciers, confiseurs, herboristes, ne peuvent vendre de Pastilles Valda. Les Véritables Pastilles Valda ne sont jamais vendues au poids, pour quelques sous, par quart, livre ou kilo. Les pastilles vendues au poids ne sont que des contrefaçons de cet inimitable produit. Il faut demander, insister, pour l'obtenir, bien exiger dans toutes les pharmacies:

Une BOITE de Véritables PASTILLES VALDA

Portant le nom VALDA et l'adresse du seul fabricant : H. CANONNE, Pharmacien, 49, Rue Réaumur, PARIS

M. CANONNE se tient à la disposition des personnes qui désireraient avoir des renseignements complémentaires. Il prie les malades guéris par l'emploi de ce remède de vouloir bien communiquer cette brochure aux personnes atteintes des mêmes maladies. Il serait très heureux d'apprendre leur guérison et celles qu'elles connaîtraient.

Dépôt général : **PHARMACIE PRINCIPALE H. CANONNE, Pharmacien-Directeur**
PARIS - 49, Rue Réaumur - PARIS

La Boîte : 1 fr. 25

SE TROUVENT DANS TOUTES LES PHARMACIES DU MONDE

Tous droits de traduction et de reproduction expressément réservés pour tous les pays, y compris la Suède et la Norvège.



1911